



ATTENZIONE



Leggere attentamente le istruzioni, prima di mettere in funzione o installare l'apparecchio FBTProAudio. L'utilizzo di procedure errate può rendere nulla la Garanzia del Costruttore.

Il rispetto delle istruzioni di sicurezza, fornite di seguito, limiterà il rischio di danni alle parti strutturali o ai componenti elettronici dei diffusori FBTMaxX 2a e FBTMaxX 4a.

Per collegare ai diffusori FBTMaxX amplificati qualunque apparecchio di livello linea (mixer, tastiera elettronica, ecc.), utilizzare un CAVO AUDIO schermato, preferibilmente di tipo ¼" TRS bilanciato o XLR bilanciato. **NON UTILIZZARE MAI UN NORMALE CAVO PER DIFFUSORI** per i collegamenti a un diffusore amplificato. Il mancato rispetto di tale avvertenza può generare effetti 'hum', 'buzz' o perdite di segnale, e danneggiare i diffusori MaxX o le altre apparecchiature collegate.

Evitare l'invio di un segnale di linea (da mixer, tastiera elettronica, amplificatore per basso o chitarra, ecc.) con l'interruttore MIC/LINE in posizione MIC ON. Il mancato rispetto di tale avvertenza può causare danni o il guasto completo dei diffusori, del woofer, dei driver per alte frequenze e degli amplificatori di potenza interni FBTMaxX. L'interruttore MIC / LINE dovrebbe essere posto su MIC ON esclusivamente per il collegamento di un microfono dinamico a bassa impedenza direttamente nel diffusore FBTMaxX.

Con l'interruttore MIC/LINE in posizione LINE ON, è consentito l'invio di un segnale di linea (da mixer, tastiera elettronica, amplificatore per basso o chitarra, ecc.) all'ingresso del diffusore amplificato FBTMaxX.

Non impostare il controllo di guadagno del preamplificatore (GAIN CONTROL) a più di 0 dB (ore 10) con il controllo MASTER VOLUME (volume master) selezionato al valore massimo o quasi massimo. Il mancato rispetto di tale avvertenza può provocare distorsioni acustiche indesiderate, e causare danni o il guasto completo dei diffusori, del woofer, dei driver per alte frequenze e degli amplificatori di potenza interni FBTMaxX.

Equalizzatore a 3 bande L'equalizzatore a 3 bande sul pannello di regolazione dei diffusori amplificati FBTMaxX consente di impostare valori CUT o BOOST di +/- 15 dB, @ 12 kHz (alta frequenza), @ 2,5 kHz (media frequenza), and @ 80 Hz (bassa frequenza). Se utilizzato con un microfono a bassa impedenza inserito direttamente nel diffusore amplificato FBTMaxX, l'aumento (BOOST) o l'attenuazione (CUT) delle frequenze sull'equalizzatore a 3 bande consente all'utilizzatore di ottenere la migliore qualità audio possibile con i diffusori MaxX, riducendo al minimo il feedback e la distorsione. Quando si utilizzano i diffusori amplificati MaxX come sistemi Live Sound, Stage Monitor, Floor Monitor o Side Fill Monitor, con l'invio di un segnale monitor ai diffusori da un mixer, l'incremento (BOOST) o l'attenuazione (CUT) delle frequenze sull'equalizzatore a 3 bande consente all'utilizzatore di ottenere il risultato di guadagno migliore prima del feedback, e produrre una qualità audio ottimale. **Avvertenza!** L'incremento (BOOST) delle frequenze sull'equalizzatore a 3 bande dei diffusori amplificati FBT MaxX va effettuato con estrema cautela quando si utilizzano i diffusori con un mixer o si invia un segnale LINE LEVEL ai diffusori. Prima di mettere in funzione le apparecchiature, eseguire le seguenti procedure:

1. Predisporre tutti i controlli EQ dei diffusori amplificati FBTMaxX in posizione 'Flat' centrale (ore 12)

1. Predisporre tutti i controlli EQ del mixer collegato ai diffusori amplificati FBTMaxX in posizione 'Flat' centrale (ore 12), quindi procedere alle regolazioni di BOOST o CUT delle frequenze desiderate, iniziando dai controlli EQ del mixer.

Nella maggior parte dei casi, l'intervento sui controlli EQ del mixer per il BOOST o CUT delle frequenze, dovrebbe essere sufficiente per ottenere le regolazioni dell'equalizzatore desiderate. Se è necessario un equalizzatore aggiuntivo, evitare di incrementare eccessivamente le regolazioni di frequenza dell'equalizzatore sui diffusori MaxX, ma regolare progressivamente i valori dell'equalizzatore integrato a 3 bande sul pannello di regolazione dei diffusori amplificati MaxX. Per ottenere i risultati voluti, non dovrebbe in ogni caso rendersi necessario impostare le regolazioni dell'equalizzatore integrato oltre il valore corrispondente alla posizione Ore 2 o al disotto del valore corrispondente alla posizione Ore 10. Nell'effettuare le regolazioni dell'equalizzatore per i diffusori MaxX, sorvegliare gli indicatori a LED di sovraccarico della circuiteria ADAP. Se gli indicatori restano continuamente accesi, ridurre i controlli EQ dei diffusori MaxX finché gli indicatori lampeggiano occasionalmente o si spengono del tutto.

Per i diffusori FBTMaxX, è sconsigliato e non dovrebbe comunque rendersi necessario l'uso di un equalizzatore grafico esterno multibanda (Single/Dual a 15/31 bande). Se si utilizza un equalizzatore grafico esterno, impostare tutte le bande in modalità piatta ('Flat'), quindi procedere alle regolazioni con cautela, soprattutto per l'incremento delle frequenze.

Per maggiori informazioni, consultare il manuale d'uso/manutenzione dei diffusori FBTMaxX.



CAUTION



Please read thoroughly before operating or installing this FBT Pro Audio Product Incorrect operation may void Parts and Labor Warranty

The following safety instructions reduce the risk of damaging structural or electronic parts of FBTMaxX 2a and FBTMaxX 4a Speakers

When connecting any Line level device (Mixer, electronic keyboard, etc.) to the powered FBTMaxX speakers, use a Shielded AUDIO CABLE, preferably a ¼" TRS BALANCED or a Balanced XLR type cable. NEVER USE A SPEAKER CABLE with any powered speaker to make connections. Failure to do so will result in hum, buzz, signal loss and can damage your MaxX speakers, and other equipment connected.

Avoid sending a Line Signal, (from a Mixer, an electronic keyboard, a bass or guitar amplifier, etc.) with the MIC / LINE Switch in the MIC ON position. Doing so will result in damage to, or the complete failure of the loudspeakers: woofer, high frequency driver as well as the FBTMaxX internal power amplifiers. The MIC / LINE Switch should only be placed in the MIC ON position when connecting a Low impedance Dynamic Microphone directly into the powered FBTMaxX speaker.

With the MIC / LINE Switch in the LINE ON Position, and sending a Line Signal (from a Mixer, an electronic keyboard, a bass or guitar amplifier, etc.) to the input of the Powered FBTMaxX speaker Do not set the Preamp GAIN CONTROL beyond a setting of 10 o'clock (0 dB) with the MASTER VOLUME Control set at full or near full. Doing so can lead to undesirable audible distortion from the unit and likely result in damage to, or the complete failure of the loudspeakers: woofer, high frequency driver as well as the FBTMaxX internal power amplifiers.

3 Band EQ - The 3 band EQ on the control panel of FBTMaxX powered speakers offers a cut or boost of +/- 15 dB, @ 12 kHz (high frequency), @ 2.5 kHz (mid frequency), and @ 80 Hz (low frequency). When used with a low impedance microphone plugged directly into the FBTMaxX Powered speaker, boosting or cutting frequencies on the 3 band EQ allows the user to achieve the best sound quality possible from the powered MaxX speaker, minimizing feedback and distortion. When using powered MaxX speakers as a live sound stage monitor system, floor monitors or side fill monitors and sending a signal from the monitor sends from a mixer to them, the boosting or cutting of the frequencies on the 3 band EQ allows the user to achieve the best gain before feedback, resulting in optimum sound quality.

Warning! Extreme caution should be used boosting the frequencies on the 3 Band EQ on the powered FBTMaxX speakers when they are used with a Mixer or sending any LINE LEVEL signal to them.

The following suggestions should be taken before operating them.

1. Set all EQ controls on the powered FBTMaxX speakers in the Flat position (12 o'clock)
2. Set all EQ controls on the MIXER connected to the powered MaxX speakers in the Flat position (12 o'clock). Then boost or cut the desired frequencies on the MIXER EQ controls First.

In most cases, you should be able to get enough boost or cut of the frequencies on your MIXER EQ controls to achieve desired EQ settings. If additional EQ is required, avoid large boosting of the EQ settings on the MaxX speakers, instead proceed with small EQ adjustments at a time of the on board 3 band EQ on the control panel of the powered MaxX speakers. In all cases, you shouldn't have to boost any of the on board EQ controls to a setting beyond 2 o'clock or cutting any of the onboard EQ controls below 10 o'clock to get desired results. When adjusting MaxX speaker EQ settings, make sure to monitor ADAP circuitry overload LED indicators. If indicators glow steadily, cut back MaxX speaker EQ controls until LED indicators only occasionally flash, or go off completely.

Use of an outboard Graphic Multi band EQ (Single/Dual 15/31 Band) is not suggested with powered FBTMaxX speakers, and you should not find it necessary to do so. If using an outboard Graphic EQ, set all bands on it to flat, then proceed cautiously in making adjustments, especially in boosting frequencies.

Refer to the FBTMaxX speakers owner's / operation manual for more information.



ATTENTION



Lisez d'abord entièrement la présente notice avant d'installer ou d'utiliser le FBT Pro Audio Product Toute manipulation indue ou incorrecte peut entraîner l'annulation de la garantie sur la main-d'oeuvre ou des composants.

Les consignes de sécurité ci-après éviteront les risques de détérioration des structures ou des composants électroniques des enceintes FBTMaxX 2a et FBTMaxX 4a.

Pour la connexion de tout appareil en niveau ligne (Table de mixage, clavier électronique, etc.) aux haut-parleurs FBTMaxX, utilisez un CÂBLE AUDIO blindé, de préférence du type 1/4po TRS BALANCED ou un câble XLR compensé. **NE JAMAIS UTILISER UN CÂBLE D'ENCEINTE** pour faire des connexions avec un haut-parleur sous tension, car cela pourrait causer des pertes de signal, du ronflement, du crachement et endommager vos haut-parleurs MaxX et autres équipements reliés.

Évitez d'envoyer un signal ligne, (d'une table de mixage, d'un clavier électronique, d'un amplificateur de basses ou de guitare etc.) avec le commutateur MIC / LINE en position MIC ON, car cela pourrait entraîner des dommages ou la mise hors service complète de l'enceinte : woofer, lecteur haute fréquence ainsi que des amplificateurs de puissance interne FBTMaxX. Le commutateur MIC / LINE ne doit être positionné sur MIC ON que lorsque vous connectez un microphone dynamique à basse impédance directement à l'enceinte FBTMaxX.

Lorsque le commutateur MIC / LINE est en position LINE ON, et que vous envoyez un signal de ligne (d'un mélangeur, d'un clavier électronique, d'un amplificateur basses ou guitare) à l'entrée de l'enceinte FBTMaxX, vous éviterez de régler le préampli CONTROLE GAIN au-delà de la position 10 heures (0 dB) avec le Contrôle MASTER VOLUME sur plein régime ou à une valeur proche de celui-ci, ce qui pourrait entraîner des distorsions de sons, une détérioration du dispositif et la mise hors service de l'enceinte : woofer, lecteur haute fréquence ainsi que les amplificateurs internes FBTMaxX.

Égaliseur 3 bandes - L'égaliseur 3 bandes sur le panneau de commande de l'enceinte FBTMaxX offre une possibilité d'amplification ou de réduction de fréquence +/- 15 dB, @ 12 kHz (haute fréquence), @ 2.5 kHz (fréquence moyenne), et @ 80 Hz (basse fréquence). Lorsqu'on l'utilise avec un micro de faible impédance directement raccordé à une enceinte FBTMaxX, l'augmentation ou la réduction des fréquences sur l'égaliseur 3 bandes permet à l'utilisateur d'obtenir la meilleure qualité de son possible au départ de l'enceinte MaxX speaker, minimisant l'effet de retard et la distorsion. Lorsqu'on utilise l'enceinte MaxX comme un système de moniteurs de scène live, moniteurs de sol ou complémentaires de côté, et que l'on envoie de l'un des moniteurs un signal envoyé par la table de mixage, l'amplification ou la réduction des fréquences sur l'égaliseur 3 bandes permettra à l'utilisateur d'obtenir le meilleur gain avant écho, ce qui résultera, dès lors, en une qualité de son optimale.

Attention ! La plus grande prudence s'impose lorsqu'on amplifie des fréquences sur l'égaliseur 3 bandes sur une enceinte FBT MaxX utilisée avec une table de mixage, ou lorsqu'un signal de NIVEAU est envoyé vers les haut-parleurs.

Les recommandations suivantes doivent être prises en considération avant leur mise en service.

1. Mettre toutes les commandes d'égalisation de l'enceinte FBTMaxX en position neutre (12 heures)
2. Mettre toutes les commandes d'égaliseur sur la table de MIXAGE reliée à l'enceinte MaxX en position neutre (12 heures). Ensuite amplifier ou réduire les fréquences désirées d'abord sur les commandes de l'égaliseur de la table de MIXAGE.

Dans la majorité des cas, vous devriez avoir sur les commandes d'égalisation de la table de mixage suffisamment d'amplification ou de réduction de fréquence pour obtenir les réglages d'égalisation voulus. Si une correction supplémentaire est requise, on évitera d'amplifier trop fortement les réglages d'égalisation sur les haut-parleurs MaxX. Mieux vaut procéder par de petites doses correctives à la fois sur l'EQ 3 bandes incorporé sur le panneau de commande de l'enceinte MaxX. Dans tous les cas, il ne faudra pas amplifier l'une des positions EQ intégrées au-delà de deux heures, ou réduire les niveaux d'EQ intégrés en deça de 10 heures pour obtenir les résultats voulus. Lorsque vous effectuez les réglages EQ de l'enceinte MaxX, assurez-vous de tenir compte des témoins LED de surcharge de circuit ADAP. Si les témoins restent allumés de manière constante, on réduira les intensités EQ de l'enceinte MaxX jusqu'à ce qu'ils clignotent ou s'éteignent complètement.

L'utilisation d'égaliseurs multibande graphiques externes (Bande simple/double 15/31) n'est pas recommandée avec l'enceinte FBTMaxX, et il n'est nullement nécessaire d'y avoir recours. Si vous utilisez un égaliseur graphique externe, mettez tous les réglages de bande à zéro, effectuez ensuite prudemment les corrections, certainement lorsqu'il s'agit d'amplifier les fréquences.

Voyez également le manuel du propriétaire/d'utilisation de l'enceinte FBTMaxX pour de plus amples informations.



ACHTUNG



Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie dieses FBT Audioprodukt installieren oder betreiben. Der fehlerhafte Betrieb kann zu Schäden am Gerät und Erlöschen der Garantie führen.

Die folgenden Sicherheitshinweise vermeiden die Beschädigung von mechanischen oder elektronischen Bauteile der Lautsprechersysteme FBTMaxX 2a und FBTMaxX 4a.

Schließen Sie Line-In Geräte (Mischpult, elektronisches Keyboard, etc.) an das Aktivsystem FBTMaxX ausschließlich über ein speziell abgeschirmtes AUDIOKABEL an (am besten ein ¼" TRS BALANCED oder ein Balanced XLR-Kabel). BENUTZEN SIE NIEMALS EIN EINFACHES LAUTSPRECHERKABEL zusammen mit einem Aktivsystem. Diese führen zu Störgeräuschen, Summen und/oder Signalverlust und können Ihre MaxX-Lautsprecher und andere angeschlossene Geräte beschädigen.

Vermeiden Sie eine direkte Line-In Verbindung (von einem Mischpult, einem elektronischen Keyboard, einem Baß- oder Gitarrenverstärker, etc.), wenn der Schalter MIC /LINE auf der Position MIC ON steht. In diesem Fall kann das Lautsprechersystem (Subwoofer, Hochfrequenzweiche und interner FBTMaxX-Verstärker) beschädigt oder ganz zerstört werden. Der Schalter MIC / LINE darf nur auf der Position MIC ON betrieben werden, wenn ein dynamisches Mikrofon mit niedriger Impedanz direkt am FBTMaxX-Aktivsystem angeschlossen ist.

Nur wenn der Schalter MIC / LINE auf LINE ON steht, darf ein Line-In Signal (von einem Mischpult, einem elektronischen Keyboard, einem Baß- oder Gitarrenverstärker, etc.) an den Eingang des FBTMaxX-Aktivsystems geschickt werden. Der Schalter GAIN CONTROL darf niemals über eine 10-Uhr-Position (0 dB) hinaus aufgedreht werden, wenn der Schalter MASTER VOLUME voll oder nahezu voll aufgedreht ist. In diesem Fall können unerwünschte Verzerrungen auftreten und das Lautsprechersystem (Subwoofer, Hochfrequenzweiche und interner FBTMaxX-Verstärker) beschädigt oder ganz zerstört werden.

Der 3-Band Equalizer des FBTMaxX-Aktivsystems ermöglicht eine Auf- oder Abregelung um +/- 15 dB für 12 kHz (Hochtonbereich), 2,5 kHz (Mitteltonbereich) und 80 Hz (Baßbereich). Ist ein dynamisches Mikrofon mit niedriger Impedanz direkt an FBTMaxX-Aktivsystem angeschlossen, läßt sich mit Hilfe des 3-Band-Equalizers die Soundqualität optimal und ohne Rückkoppelungen oder Verzerrungen einstellen. Werden MaxX-Aktivlautsprecher als Soundmonitor für Live-Musik oder als Soundunterstützung für seitliche Bereiche auf einer Bühne verwendet und erhalten ihr Signal von einem Mischpult, kann mit Hilfe des 3-Band-Equalizers die Soundqualität optimal und ohne Rückkoppelungen und Verzerrungen eingestellt werden.

Achtung! Regeln Sie die Werte des 3-Band-Equalizers nur vorsichtig voll aus, wenn die FBTMaxX-Aktivlautsprecher ihr Signal von einem Mischpult oder einer anderen Line-In-Quelle erhalten.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise.

1. Regeln Sie alle Schalter des 3-Band-Equalizers zunächst auf die Position 0 (12 Uhr).
2. Regeln Sie alle Schalter des angeschlossenen Mischpults zunächst auf die Position 0 (12 Uhr). Stellen Sie nun den Sound zunächst mit den Reglern des Mischpults ein.

In den meisten Fällen reicht der Regelbereich des Mischpults aus, um die gewünschte Soundeinstellung zu erreichen. Benötigen Sie trotzdem eine weitere Feineinstellung, verstellen Sie die Regler des 3-Band-Equalizers am MaxX-System jeweils nur in kleinen Schritten. In den meisten Fällen bringt eine Einstellung der Regler des 3-Band-Equalizers am FBTMaxX-System über die 2-Uhr-Position hinaus keine weiteren Vorteile. Achten Sie bei der Einstellung des 3-Band-Equalizers darauf, daß das der Signalkreis des MaxX-Aktivsystems auf keinen Fall übersteuert. Leuchten die Steuer-LEDs permanent, regeln Sie den MaxX-Equalizer soweit herunter, bis die LEDs nur gelegentlich aufblitzen oder ganz verlöschen.

Der zusätzliche Einsatz eines grafischen Multiband-Equalizers (Single/Dual 15/31 Band) ist zusammen mit dem FBTMaxX-Aktivsystem nicht empfehlenswert und auch nicht notwendig. Sollten Sie trotzdem einen solchen Equalizer benutzen, regeln Sie dessen Schalter alle auf Neutral und nehmen die Feineinstellung - besonders im Plus-Bereich - äußerst vorsichtig vor.

Weitere Informationen dazu finden Sie im Bedienungshandbuch des FBTMaxX-Aktivsystems.